

AVANOS

MIC-KEY*

Низкопрофильная гастростомическая трубка

АРТ-ЭКО



Буклет пациента
(для использования только в странах Европы, Ближнего Востока и Африки).

Электронная версия буклета доступна на сайте
www.mic-key.com

ГАСТРОСТОМИЧЕСКАЯ ТРУБКА MIC-KEY*: БУКЛЕТ ПАЦИЕНТА

СОДЕРЖАНИЕ

I	ВВЕДЕНИЕ В ЭНТЕРАЛЬНОЕ ПИТАНИЕ	4
II	О ГАСТРОСТОМИЧЕСКОЙ ТРУБКЕ MIC-KEY*	4
	- Внешнее основание	5
	- Порт для введения питания	5
	- Клапан баллона	5
	- Удлинители:	6
	→ Удлинитель MIC-KEY*	6
	→ Болюсный удлинитель MIC-KEY*	6
	- Шприцы	6
IV	ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	7
	- Промывка трубки	7
	- Проверка наполнения баллона	7
	- Уход за стомой	8
V	ИНСТРУКЦИИ ПО ЭНТЕРАЛЬНОМУ ПИТАНИЮ	8
	- Проверка правильного положения трубки	8
	- Измерение остаточного содержимого желудка	9
	- Декомпрессия или дренирование	9
	- Непрерывное питание	10
	- Болюсное питание	11
	- Введение лекарств	12
VI	ЗАМЕНА ГАСТРОСТОМИЧЕСКОЙ ТРУБКИ MIC-KEY*	12
	- Когда и как?	12
	- Замена питательной трубки MIC-KEY*	13

VII	ОСОБЕННОСТИ У ДЕТЕЙ	14
	- У детей маленькие желудки	14
	- Дети растут	14
	- Дети должны получать достаточное количество воды	14
	- Дети должны пробовать еду	14
	- Все дети нуждаются в стимуляции рта	14
	- Дети должны двигаться	14
VIII	ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...	15
	- У Вашего ребенка рвота	15
	- Вашему ребенку становится трудно дышать	15
	- Набор для питания отсоединился	15
	- Баллон протекает или лопнул	15
	- Питательная трубка засорилась	15
	- Баллон не спускается	15
	- Проблемы со стомой и кожей	16
	- У Вашего ребенка диарея	16
	- У Вашего ребенка запор	16
X	ГЛОССАРИЙ ТЕРМИНОВ	18
XI	ИНФОРМАЦИЯ О ВАШЕЙ ТРУБКЕ MIC-KEY®	19
XII	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА И ПОМОЩЬ	20

MIC-KEY* - ГАСТРОСТОМИЧЕСКАЯ ТРУБКА

ВВЕДЕНИЕ В ЭНТЕРАЛЬНОЕ ПИТАНИЕ

Если Вы не можете есть совсем или не можете принимать пищу в достаточном количестве более 4-6 недель, Ваш врач может принять решение об установке гастростомической трубки. Гастростома позволяет вводить пищу через трубку небольшого размера в желудок напрямую, а не через назогастральный зонд или перорально.

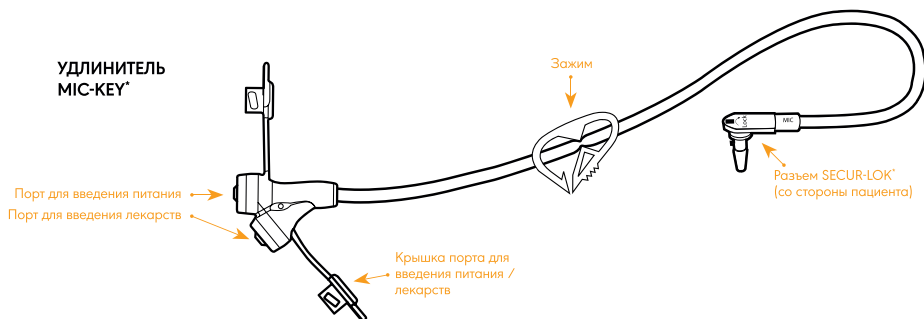
Врач назначит Вам режим питания и количество воды, которое необходимо вводить через эту трубку. Использовать можно либо измельченную на блендере обычную пищу, либо готовые смеси. Адекватное питание предполагает подбор подходящего типа, количества и графика приема пищи.

О ГАСТРОСТОМИЧЕСКОЙ ТРУБКЕ MIC-KEY*

Низкопрофильная гастростомическая питательная трубка MIC-KEY* (трубка MIC-KEY*) вводится в желудок через переднюю брюшную стенку. На одном конце трубки расположен наполняемый баллон, на другом - внешнее основание (удерживающий диск). Эта трубка позволяет вводить необходимое для организма количество пищи и воды.

Ваш врач должен измерить длину стомы и определить оптимальный диаметр (размер во френчах или в шарьерах), чтобы подобрать правильный размер трубки MIC-KEY*. Вы также должны получить инструкции по уходу и эксплуатации, информацию о графике приема пищи, типе смеси, лекарствах и необходимом количестве воды. Этот буклет поможет Вам запомнить все инструкции. Всегда помните, что очень важно ухаживать за Вашей трубкой должным образом. Следуйте инструкциям Вашего медицинского работника и держите это руководство под рукой для дополнительной информации и общих рекомендаций. Информацию для пациентов и лиц, ухаживающих за ними, можно найти на нашем сайте: www.mic-key.com.

Задать вопросы другим пользователям трубки и поделиться своим опытом можно на www.mic-key.com/facebook.



Примечание: До начала использования, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями и примечаниями, упомянутыми в этом буклете. Следуйте инструкциям по применению, входящим в комплект с трубкой.

ВНЕШНЕЕ ОСНОВАНИЕ

Внешнее основание (диск) прочно удерживает трубку на месте, в то же время обеспечивая доступ воздуха к коже вокруг него и под ним. Между внешним основанием и поверхностью кожи должен оставаться зазор. Достаточным считается расстояние в 3 мм. Внешнее основание состоит из трех частей: порта для введения питания, крышки и порта баллона.

ПОРТ ДЛЯ ВВЕДЕНИЯ ПИТАНИЯ

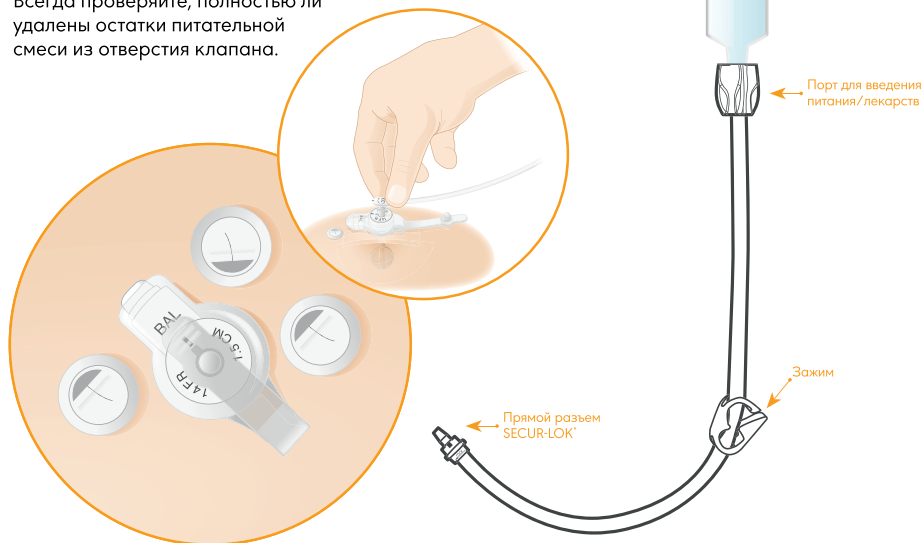
Внутри порта для введения питания расположен антирефлюксный клапан. Он предотвращает выход содержимого желудка обратно в трубку при открытой крышке порта. После того, как конец удлинителя со стороны пациента подсоединяется к трубке, антирефлюксный клапан открывается, позволяя вводить через трубку питание, лекарства или производить аспирацию содержимого желудка. Кроме того, удлинитель может использоваться для дренирования. Этот процесс также называется декомпрессией или удалением желудочного содержимого. Никогда не пытайтесь вводить пищу или лекарства напрямую в порт для введения питания без использования удлинителя.

Порт для введения питания и антирефлюксный клапан необходимо содержать в чистоте. Засохшие остатки смеси могут застрять в гнезде клапана и препятствовать его исправной работе. Наилучшим способом профилактики засора клапана является его тщательная промывка достаточным количеством воды через удлинитель, а также применение аппликаторов с ватным наконечником и воды для очистки клапана. Всегда проверяйте, полностью ли удалены остатки питательной смеси из отверстия клапана.

КЛАПАН БАЛЛОНА

Питательная трубка снабжена баллоном, который помещен внутрь желудка и наполнен, чтобы удерживать трубку на месте. Ваш врач наполнил его водой, когда устанавливал трубку в желудок.

Баллон наполняется и спускается с помощью шприца типа Люэр Слип, который вводится в порт для наполнения баллона (там располагается клапан баллона). Этот порт используется только при проверке объема баллона или замене трубки MIC-KEY®. Запрещено вводить пищу через порт для наполнения баллона. Клапан важно содержать в чистоте. В гнезде порта могут застревать инородные вещества, которые мешают исправной работе клапана.

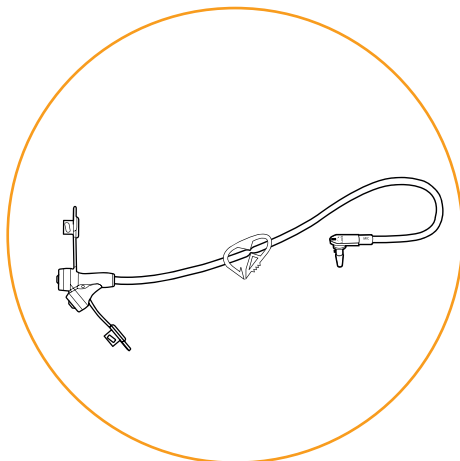


УДЛИНИТЕЛИ

Удлинитель MIC-KEY*

Данный удлинитель предназначен для непрерывного питания. Чтобы подсоединить удлинитель, совместите черную полоску на удлинителе со стороны пациента с черной полоской на порте для введения питания, расположенном на трубке. Вставьте наконечник разъема SECUR-LOK® в порт для введения питания и поверните его на четверть оборота по часовой стрелке. Откройте порт для введения питания на удлинителе и подсоедините к нему коннектор ENFit® от набора для питания. Удлинитель вращается при движении, что позволяет Вам менять положение тела во время кормления.

После каждого кормления мойте удлинитель теплой водой с мылом и тщательно прополаскивайте. Промывание сразу после использования предотвращает засыхание смеси и засорение. По гигиеническим причинам и для обеспечения функциональности, рекомендуется менять удлинители MIC-KEY*, по меньшей мере, каждые 2 недели. Удлинители также можно приобрести отдельно (5 штук в коробке).



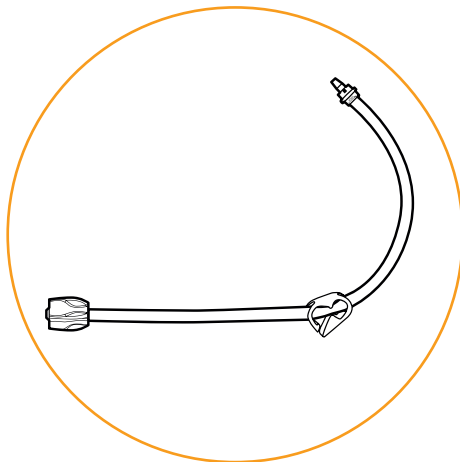
Болюсный удлинитель MIC-KEY*

Болюсный удлинитель MIC-KEY* может использоваться для болюсного введения питания с помощью шприца с «женским» разъемом ENFit® или для введения лекарств. Он также может быть использован для дренирования и декомпрессии (удаления воздуха из желудка). Рекомендуется отсоединять удлинитель, когда он не используется.

ШПРИЦЫ

В комплектацию набора питательной трубки входит шприц типа Люэр Слип 6 мл. Он предназначен для наполнения и спускающего удерживающего баллона при периодической проверке его объема, а также для замены трубки MIC-KEY*.

В комплектацию набора трубки MIC-KEY* также входит шприц 35 мл с разъемом ENFit®. Его следует использовать для наполнения и промывки удлинителей, а также при проверке правильного положения трубки MIC-KEY*.



ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Ежедневно очищайте питательную трубку MIC-KEY®. Поддерживайте Вашу трубку MIC-KEY® и кожу вокруг стомы чистыми и сухими, используя:

- мягкое мыло и воду,
- аппликаторы с ватными наконечниками,
- мягкую ткань без ворса,
- шприц типа Люэр Слип.

ПРОМЫВКА ТРУБКИ

Промывайте трубку после каждого кормления или введения лекарств (рис. А). Промывайте удлинитель MIC-KEY® с мылом и водой (рис. Б). Затем тщательно прополаскивайте и храните в сухом, чистом месте.

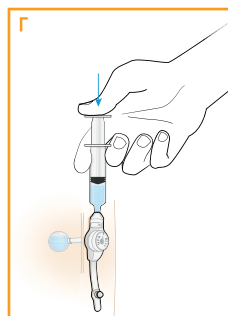
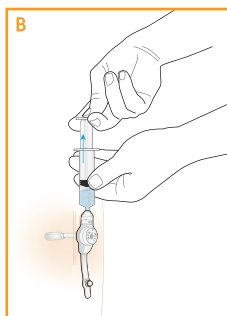
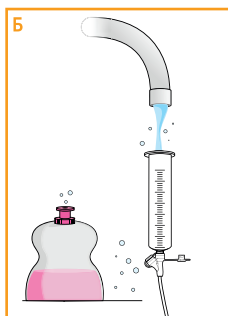
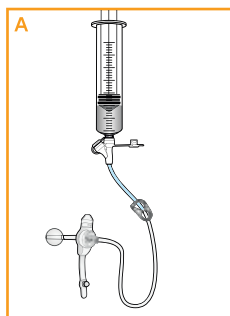
При непрерывном питании промывайте удлинитель, по меньшей мере, три раза в день.

Храните удлинитель в сухом, чистом месте. Удлинитель является расходным материалом и должны меняться каждые две недели или в соответствии с указаниями Вашего медицинского специалиста.

Перед очисткой трубки осторожно поворачивайте ее в стоме на полный оборот плюс четверть оборота, чтобы предотвратить прилипание баллона к внутренней стенке желудка.

ПРОВЕРКА НАПОЛНЕНИЯ БАЛЛОНА

Проверяйте объем воды в баллоне каждые 2 недели. Для этого подсоедините шприц типа Люэр Слип к порту баллона и откачайте всю воду, удерживая питательную трубку на месте (рис. В). Если жидкости в баллоне меньше, чем было первоначально, введите жидкость обратно и затем наполните баллон стерильной или дистиллированной водой до предписанного количества (рис. Г). Никогда не заполняйте баллон воздухом. Воздух быстро выйдет из баллона, и трубка сместится.



Примечание: Прежде чем прикасаться к питательной трубке, всегда тщательно мойте руки теплой водой с мылом.

УХОД ЗА СТОМОЙ

Выработайте привычку проверять состояние кожи вокруг трубки (стомы) после кормления. Убедитесь в том, что кожа чистая и сухая. Удаляйте несколько минут для проверки стомы на предмет протекания содержимого желудка.

Обычно трубка MIC-KEY® не требует повязки. Аккуратно очистите кожу вокруг стомы (рис. А). Поверните трубку MIC-KEY® и снова очистите кожу (рис. Б). Используйте аппликаторы с ватным наконечником или мягкую ткань, промывая теплой

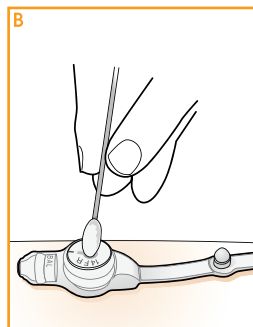
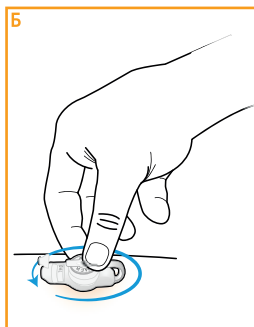
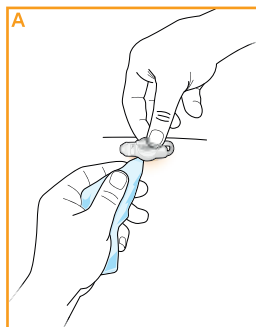
водой с мягким мылом. Если мыло раздражает кожу, попробуйте мыть чистой водой без мыла или подберите другое мыло.

Очистите порт для введения питания аппликатором с ватным наконечником или мягкой тканью для удаления масла или пищи (рис. В).

Избегайте прокалывания или разрыва какой-либо части низкопрофильной гастростомической питательной трубки MIC-KEY®.

Примечание: Прежде чем прикасаться к питательной трубке, всегда мойте руки теплой водой с мылом.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭНТЕРАЛЬНОМУ ПИТАНИЮ



ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ТРУБКИ

Следуйте рекомендациям лечащего врача. Приведенные ниже способы проверки должны использоваться только при сформировавшихся стомах. При недавно сформированной стоме, пожалуйста, обратитесь за рекомендациями к Вашему врачу.

Метод аспирации:

- Подсоедините болюсный удлинитель MIC-KEY® к питательной трубке.
- Подсоедините шприц с «женским» разъемом ENFit® к болюсному удлинителю.
- Оттяните поршень шприца для аспирации содержимого желудка (содержимым желудка может быть как введенное питание, так и прозрачная или желтая жидкость).

Измерение pH:

- Измерьте pH аспирата pH-индикаторной бумагой. Значение pH должно быть равно или ниже 5,5. В случае возникновения каких-либо сомнений, используйте рентген-контроль.
- Введите содержимое желудка обратно, промойте трубку водой и начинайте кормление.

Метод аускультации:

- Наберите 5-10 мл воздуха в шприц.
- Поместите стетоскоп с левой стороны живота на талии. Введите воздух в порт для введения питания на удлинителе и выслушайте булькающий звук из желудка.
- Если Вы не слышите его, попробуйте еще раз. Если по-прежнему не слышите бульканья, НЕ КОРМИТЕ. Обратитесь к медицинскому работнику и сообщите о проблеме.

Если Вы попробовали оба перечисленных выше метода, но не уверены, что питательная трубка находится в правильном положении, НЕ КОРМИТЕ ЧЕРЕЗ ТРУБКУ. Ваш медицинский специалист может использовать рентгеноскопию для определения положения трубки.

ИЗМЕРЕНИЕ ОСТАТОЧНОГО СОДЕРЖИМОГО ЖЕЛУДКА

Остаточное содержимое – это количество желудочного сока и питательной смеси спустя 4 часа после кормления. Ваш желудок может не всегда освобождаться полностью, поэтому количество остаточного содержимого меняется. Оно также может зависеть от Вашей двигательной активности или положения тела.

Проверяйте наличие остаточного содержимого, если:

- Питательная смесь возвращается назад в удлинитель.
- Вы ощущаете тошноту.

Для проверки остаточного содержимого:

- Вставьте шприц с «женским» разъемом ENFit® в порт для введения питания болюсного удлинителя.
- Плотно введите кончик шприца, а затем медленно вытяните поршень, чтобы аспирировать жидкость или удалить избыток газа из желудка.
- Если удаляется и питательная смесь, тщательно измерьте ее количество в шприце и слейте в чашку. Если шприц полон, но Вы предполагаете, что в желудке остается еще какое-то количество питательной смеси, то после того, как содержимое шприца измерено и слито в чашку, снова вставьте шприц и извлеките оставшуюся жидкость, измерьте ее количество и также слейте в чашку.

Введите остаточное содержимое обратно в желудок, так как оно содержит важные электролиты и питательные вещества.

ДЕКОМПРЕССИЯ ИЛИ ДРЕНИРОВАНИЕ

Ваш врач может порекомендовать Вам производить декомпрессию (удалять воздух из желудка) до и/или после кормления.

Подсоедините один из удлинителей MIC-KEY® к питательной трубке.

- Вытащите поршень из шприца с «женским» разъемом ENFit®.
- Подсоедините цилиндр шприца к удлинителю.
- Жидкость и воздух из желудка попадут в цилиндр шприца (содержимым желудка может быть как введенное питание, так и прозрачная или желтая жидкость). Если жидкости много, закройте зажим на удлинителе и слейте содержимое шприца в емкость или мешок. Повторите необходимое количество раз.
- Верните содержимое обратно в желудок, промойте трубку и начните/продолжите введение питания.

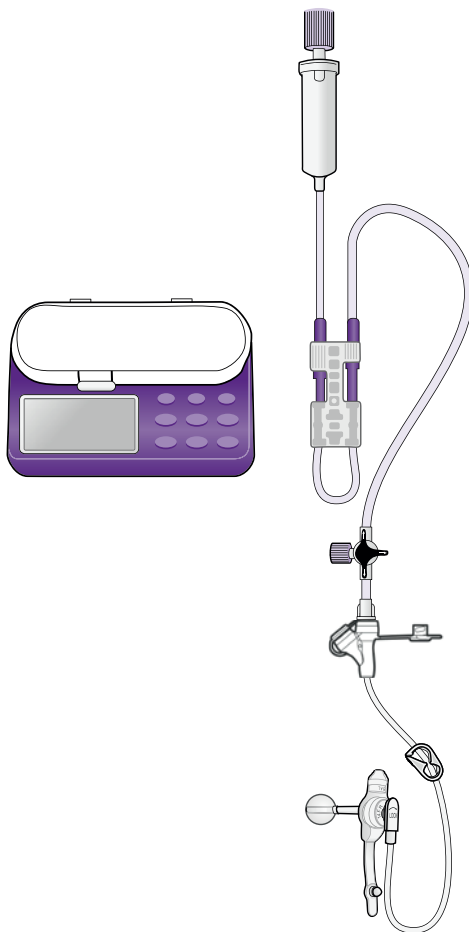
Введение остаточного содержимого обратно в желудок:

- Чтобы вернуть содержимое, медленно погрузите шприц с разъемом ENFit® в чашку с жидкостью, извлеченной из желудка.
- Потяните поршень, чтобы заполнить шприц.
- Вставьте шприц в болюсный конец удлинителя, подсоединенного к трубке, и медленно надавите на поршень, чтобы жидкость стекла обратно в желудок.

Повторно проверьте наличие остаточного содержимого через 30 минут и возобновите кормление, если количество содержимого уменьшилось по сравнению с первой проверкой. Если остаточный объем желудка остался на том же уровне, Вы должны обратиться за помощью к медицинскому специалисту.

НЕПРЕРЫВНОЕ ПИТАНИЕ

1. Подсоедините набор для питания к емкости с питательной смесью.
2. Подсоедините набор для питания к удлинителю MIC-KEY[®].
3. Удалите воздух из набора для питания, пропуская через него смесь. Когда она достигнет конца удлинителя MIC-KEY[®], закройте зажим на удлинителе.
4. Откройте крышку порта для введения питания на трубке MIC-KEY[®]. Вставьте удлинитель в трубку MIC-KEY[®], совместив черные полоски на удлинителе и на порте для введения питания. Чтобы удлинитель не отсоединился во время кормления, поверните его по часовой стрелке до тех пор, пока не почувствуется небольшое сопротивление. Не поворачивайте дальше этой точки.
5. Подсоедините набор для энтерального питания к помпе.
6. Настройте режим работы помпы в соответствии с инструкциями производителя или Вашего врача.
7. Откройте зажим на удлинителе и начните кормление.
8. Когда кормление почти закончено, введите положенное количество воды.
9. По завершении введения питания и воды, отсоедините набор для питания от удлинителя MIC-KEY[®].
10. Используя шприц с разъемом ENFit[®], промойте удлинитель MIC-KEY[®] 10-20 мл теплой воды или до полного очищения трубки. (Для недоношенных, детей с низкой массой тела при рождении или для пациентов, имеющих ограничения по объему принимаемой жидкости, возможно, понадобится меньшее количество воды. Посоветуйтесь с врачом.)
11. Отсоедините удлинитель MIC-KEY[®] от трубки MIC-KEY[®], поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока черная полоска на порте для введения питания не совпадет с черной полоской на удлинителе. Осторожно отсоедините удлинитель и плотно закройте питательную трубку MIC-KEY[®] крышкой порта для введения питания.
12. Мойте удлинитель MIC-KEY[®] в теплой воде с мылом незамедлительно после каждого применения. Тщательно прополаскивайте и храните в сухом, чистом месте. Для обеспечения функциональности и по гигиеническим причинам, удлинитель нужно менять, по меньшей мере, каждые 2 недели.



ПОМНИТЕ:

Необходимо вымыть руки водой с мылом и тщательно их вытереть.

- Следуйте инструкциям производителей питания для правильного применения питательных смесей.
- Обязательно придерживайтесь предписанного количества.
- Помечайте каждый пакет с питанием, указывая дату и время, когда Вы приготовили смесь.

Болюсное питание с помощью шприца

1. Плотно подсоедините шприц с «женским» разъемом ENFit® (без поршня) к болюсному удлинителю MIC-KEY®, повернув на 1/4 оборота. Разожмите зажим на удлинителе. Заполните удлинитель водой. Зажмите удлинитель, когда он наполнится водой.
2. Подсоедините болюсный удлинитель к порту для введения питания, совместив черные полоски на удлинителе и на порте для введения питания. Вставьте конец болюсного удлинителя в порт для введения питания и поверните его по часовой стрелке до тех пор, пока не почувствуется небольшое сопротивление (примерно три четверти оборота). Не поворачивайте дальше этой точки.
3. Медленно наполните шприц питательной смесью и разожмите удлинитель. Шприц должен оставаться наполненным, чтобы предотвратить попадание воздуха в желудок. Отрегулируйте скорость потока, приподнимая или опуская шприц.
4. Когда шприц станет почти пустым, введите в него положенное количество воды.
5. По завершении введения питательной смеси и воды, зажмите трубку и наполните шприц 10-20 мл теплой воды. (Для недоношенных, детей с низкой массой тела при рождении или для пациентов, имеющих ограничения по объему принимаемой жидкости, возможно, понадобится меньшее количество воды. Посоветуйтесь с врачом). Верните поршень в шприц и разожмите трубку. Промойте болюсный удлинитель до полного очищения.
6. Отсоедините болюсный удлинитель, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока черная полоска на порте для введения питания не совпадет с черной полоской на удлинителе. Осторожно отсоедините удлинитель и плотно закройте питательную трубку MIC-KEY® крышкой порта для введения питания. Мойте удлинитель теплой водой с мылом, пока он не станет прозрачным. Затем тщательно прополаскивайте чистой водой и храните в сухом, чистом месте. Для обеспечения функциональности и по гигиеническим причинам, удлинитель нужно менять, по меньшей мере, каждые 2 недели.

Болюсное питание гравитационным способом

1. Подсоедините набор для питания к емкости с питательной смесью. Промойте магистраль, чтобы удалить из нее воздух.
2. С помощью поворота на 1/4 оборота, плотно подсоедините болюсный удлинитель MIC-KEY® к набору для питания. Заправьте его, дождитесь, когда питательная смесь дойдет до конца болюсного удлинителя, а затем зажмите удлинитель.
3. Подсоедините болюсный удлинитель к порту для введения питания (см. выше) и откройте зажим.
4. Отрегулируйте скорость, приподнимая или опуская мешок с питанием.
5. Когда кормление почти закончено, введите положенное количество воды.
6. По завершении введения питательной смеси и воды, отсоедините болюсный удлинитель от набора для питания.
7. Промойте болюсный удлинитель 10-20 мл теплой воды или до полного очищения трубки. (Для недоношенных, детей с низкой массой тела при рождении или для пациентов, имеющих ограничения по объему принимаемой жидкости, возможно, понадобится меньшее количество воды. Посоветуйтесь с врачом).
8. Отсоедините удлинитель от трубки MIC-KEY®. Мойте удлинитель теплой водой с мылом, пока он не станет прозрачным, тщательно прополаскивайте чистой водой и храните в сухом месте.

ВВЕДЕНИЕ ЛЕКАРСТВ

Лекарства, по возможности, должны быть в жидком виде. Если лекарство густое, разбавьте его водой, чтобы не засорилась трубка. Проконсультируйтесь с фармацевтом о том, как правильно разбавить лекарство.

- Если препарат имеется только в форме таблеток или капсул, проконсультируйтесь с врачом или фармацевтом, можно ли растолочь и растворить данное лекарство в воде. Не все таблетки и капсулы можно принимать таким образом.
- Если лекарство можно растолочь, измельчите его в порошок и убедитесь, что оно хорошо растворилось в воде. Большинство лекарств хорошо растворяется в воде, однако некоторые – плохо.
- Никогда не смешивайте лекарства с питательной смесью (исключение – рекомендации Вашего лечащего врача).
- Прежде чем начать прием любого нового лекарства через трубку, посоветуйтесь с врачом.

ЗАМЕНА ГАСТРОСТОМИЧЕСКОЙ ТРУБКИ MIC-KEY*

КОГДА И КАК?

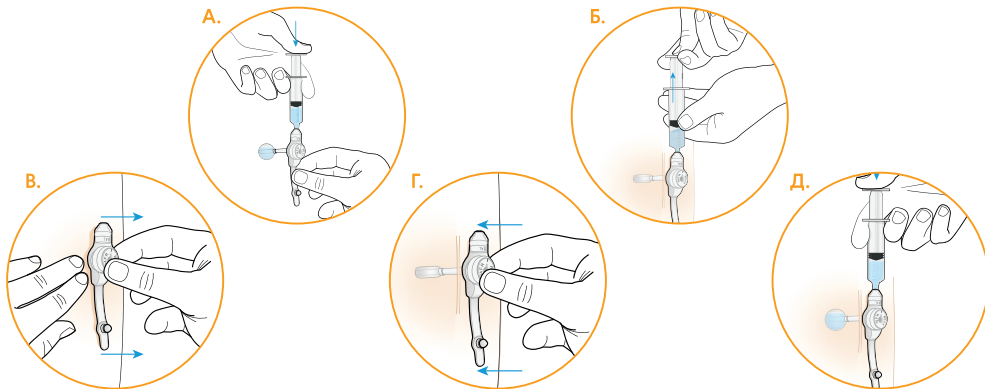
Ваш лечащий врач поможет определить время замены питательной трубки MIC-KEY®. Для обеспечения лучших результатов, гигиены и здоровья стомы, мы рекомендуем менять трубку каждые 3 месяца. Трубка была разработана для функционирования в течение 3-х месяцев нормального использования (см. инструкции по применению). Обучившись с помощью своего медицинского работника, в дальнейшем Вы сможете менять трубку самостоятельно. Устройство для измерения стомы поможет подобрать наиболее подходящий вариант длины трубки MIC-KEY®.

ВАЖНО: Рекомендуется измерять длину стомы каждые 3-6 месяцев, чтобы правильно подбирать размеры трубки в зависимости от набора или потери веса. Это особенно важно для растущего ребенка. Проконсультируйтесь с лечащим врачом.

Полезные советы:

Оптимальный срок замены трубки – каждые 3 месяца. Обратитесь к лечащему врачу, если Вы испытываете какие-либо из нижеперечисленных симптомов, и попросите проверить длину канала с помощью устройства для измерения стомы MIC-KEY®:

- а. Значительное увеличение или потеря веса.
- б. Трубка давит или стоит плотно.
- в. Трубка стоит слишком свободно и/или стома подтекает.
- г. В стоме ощущается дискомфорт и/или раздражение.
- д. Трубка не вращается во время регулярного ухода (как будто приклеилась или приросла).



ЗАМЕНА ПИТАТЕЛЬНОЙ ТРУБКИ MIC-KEY®

1. Вымойте руки и затем извлеките новую питательную трубку MIC-KEY® из упаковки. Наполните баллон 5 мл стерильной или дистиллированной воды (Рис. А).
2. Отсоедините шприц и осмотрите баллон. Он должен быть симметричной формы. Проверьте его на предмет протекания. Откачайте воду из баллона.
3. Подсоедините шприц типа Люэр Слип к клапану баллона питательной трубки MIC-KEY®, которая находится в желудке пациента. Вытяните поршень, чтобы выкачать всю воду из баллона (Рис. Б).
4. Осторожно извлеките питательную трубку MIC-KEY® из желудка пациента. Облегчить эту задачу можно с помощью водорастворимой смазки (Рис В).
5. Смажьте кончик новой питательной трубки MIC-KEY® водорастворимым веществом. Ни в коем случае не применяйте масло или вазелин.
6. Осторожно введите новую трубку в стому. Продолжайте введение до тех пор, пока внешняя часть питательной трубки MIC-KEY® не будет прилегать к коже (Рис. Г).
7. Удерживайте трубку на месте и наполните баллон 5 мл (3-5 мл для трубки размером 12 Fr) дистиллированной или стерильной воды. Не используйте воздух (Рис. Д).

Ни в коем случае не наполняйте баллон более чем 10 мл (5 мл для трубки размером 12 Fr) воды.

8. Расположите баллон вплотную к стенке желудка, осторожно вытягивая питательную трубку MIC-KEY® до упора.
9. Сотрите жидкость или смазку с трубки и стомы.
10. Проверьте правильность установки трубки. Вставьте удлинитель в порт для введения питания, аспирируйте остаточное содержимое желудка и измерьте pH аспирата pH-индикаторной бумагой. Значение pH должно быть равно или ниже 5,5. В случае возникновения каких-либо сомнений, используйте рентген-контроль. Введите содержимое желудка обратно, промойте трубку водой и начинайте кормление.



ОСОБЕННОСТИ У ДЕТЕЙ

Дети – это особые пациенты, и у них особые потребности. Если Вы ухаживаете за ребенком с гастростомой, Вам помогут следующие сведения:

У ДЕТЕЙ МАЛЕНЬКИЕ ЖЕЛУДКИ

По мере роста ребенка его желудок способен вмещать все большие объемы пищи.

Обычно начинают кормить малыми порциями питательной смеси, но часто. Болюсные кормления занимают от 20 до 40 минут. Гравитационный способ введения смеси или помпа обеспечивают медленную подачу с постоянной скоростью, тем самым давая Вам возможность заняться другими делами. Наберитесь терпения и понемногу увеличивайте порцию питательной смеси на каждое кормление.

Когда желудок Вашего малыша наполнен, смесь может начать протекать наружу вокруг стомы. Также у ребенка может возникнуть колика и рвота или произойти срыгивание смесью. В таких случаях проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом, есть ли необходимость в декомпрессии или дренировании.

ДЕТИ РАСТУТ

Помните, что дети с гастростомой имеют те же обычные потребности и так же растут, как и их сверстники. Это означает, что их потребности в продуктах питания также будут расти, и необходимо более частое измерение их стомы для подбора оптимальной длины трубки MIC-KEY®.



ДЕТИ ДОЛЖНЫ ПОЛУЧАТЬ ДОСТАТОЧНОЕ КОЛИЧЕСТВО ВОДЫ

Поскольку пациенты с гастростомой не отличаются от других людей, им тоже необходима вода. В теплую погоду или при высокой температуре тела для предотвращения обезвоживания Вашему ребенку может потребоваться больше воды. Проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом по этому вопросу.

ДЕТИ ДОЛЖНЫ ПРОБОВАТЬ ЕДУ

Несмотря на то, что Ваш малыш питается через трубку, участие в семейной трапезе (если это безопасно) имеет для него большое значение. Это дает ребенку возможность познавать пищу. Не запрещайте малышу брать еду руками и пробовать наравне с остальными членами семьи, даже если в результате этого возникнет беспорядок.

ВСЕ ДЕТИ НУЖДАЮТСЯ В СТИМУЛЯЦИИ РТА

Рот является весьма чувствительной частью детского организма. Даже если ребенок не может сосать и глотать достаточно хорошо для того, чтобы питаться, сосательный рефлекс все равно присутствует. Сосание успокаивает всех малышей. Экспериментируйте с детской соской. Давайте ее ребенку для стимуляции его губ, десен и языка во время кормлений. По мере взросления ребенка создавайте другие возможности для тренировки жевания или сосания.

Обсудите с Вашим врачом другие возможности стимуляции у ребенка жевания или сосания.

ДЕТИ ДОЛЖНЫ ДВИГАТЬСЯ

Детям необходимо переворачиваться на живот. Так они учатся приподниматься на руках и ползать. Конструкция низкопрофильной гастростомической питательной трубки MIC-KEY® не препятствует этому виду нормальной активности.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

У ВАШЕГО РЕБЕНКА РВОТА

Если у Вашего ребенка во время кормления возникает рвота, то может помочь следующее:

- Усадите ребенка на время кормления. У некоторых детей наблюдается желудочно-пищеводный рефлюкс, в результате чего пища поднимается обратно вверх по пищеводу. Правильное положение тела при кормлении чрезвычайно важно для этих детей, поэтому перед кормлением убедитесь, что они находятся в вертикальном положении, или, как минимум, под углом в 30°.
- Убедитесь, что питательная смесь приготовлена правильно и не холодная.
- Используйте только свежее питание. Не вводите питательную смесь, если она хранилась не в холодильнике более четырех часов.
- Уменьшите скорость подачи питания или даже сделайте короткий перерыв, затем начните снова, когда Ваш ребенок будет чувствовать себя лучше. Обязательно промойте трубку теплой водой, прежде чем продолжить кормление.

Если рвота (или тошнота) не проходят, или ребенка рвет после кормления, вызовите врача.

ВАШЕМУ РЕБЕНКУ СТАНОВИТСЯ ТРУДНО ДЫШАТЬ ВО ВРЕМЯ ИЛИ СРАЗУ ПОСЛЕ КОРМЛЕНИЯ

- Немедленно прекратите кормление.
- Произведите дренирование (декомпрессию) желудка.
- Вызовите Вашего лечащего врача.

НАБОР ДЛЯ ПИТАНИЯ ОТСОЕДИНИЛСЯ

Выключите помпу. Оцените количество пролитой питательной смеси. Тщательно очистите конец набора для питания водой с мылом. Удалите жир и остатки питательной смеси. Апликатором с ватным наконечником, смоченным в спирте, очистите порт для введения питания на удлинителе. Сполосните трубку теплой водой. Высушите соединения и плотно соедините трубки, повернув на четверть оборота. Продолжайте кормление, возместив количество пролитой смеси.

БАЛЛОН ПРОТЕКАЕТ ИЛИ ЛОПНУЛ

Рекомендуется всегда иметь под рукой запасную питательную трубку MIC-KEY®. Силиконовые баллоны обычно служат несколько месяцев, однако срок их службы варьирует в зависимости от ряда факторов. В число этих факторов входят применяемые лекарства, объем воды для заполнения баллона, pH среда в желудке и уход за трубкой.

ПИТАТЕЛЬНАЯ ТРУБКА ЗАСОРИЛАСЬ

Трубки меньшего диаметра легче засоряются, но для их промывки требуется меньше воды. Младенцам обычно хватает от 3 до 10 мл. Проверьте эти количества и внесите коррективы по мере необходимости. Для некоторых пациентов объем воды ограничен, поэтому не забудьте учитывать в их ежедневной норме воду, которая используется для промывки трубки.

Чтобы избежать засора, промывайте трубку теплой водой:

- До и после каждого кормления.
- До и после введения лекарств.
- Каждые 3-4 часа в случае непрерывного питания.
- После каждой проверки остаточного содержимого желудка.

Не смешивайте лекарства со смесью. Лекарства должны быть, по возможности, в жидкой форме. Твердые лекарства необходимо мелко толочь и тщательно размешивать в воде. Каждое лекарство вводите отдельно и промывайте трубку теплой водой до и после введения. Промывайте трубку 5 мл воды после каждого лекарства.

БАЛЛОН НЕ СПУСКАЕТСЯ

Если не получается спустить воду из баллона с помощью шприца, проверьте, не засорилось ли гнездо клапана. Во время повседневного использования в гнездо может случайно попадать пролитая смесь или иные загрязнения. Убедитесь, что клапан не забит затвердевшими остатками пищи. Прочистите гнездо изнутри, плотно подсоедините шприц к клапану, надавите и поверните на четверть оборота. Повторно вытяните поршень шприца. Если баллон не спускается, острием канцелярской скрепки отожмите клапан и выпустите воду. Обязательно имейте под рукой запасную трубку для введения в стому.

ПРОБЛЕМЫ СО СТОМОЙ И КОЖЕЙ

Немедленно вызовите лечащего врача, если:

- Стома кровоточит,
- Вы заметили кровь, смешанную с содержимым желудка,
- Постоянно сохраняются покраснение и болезненность стомы и/или область покраснения превышает 2,5 см в диаметре,
- От стомы исходит неприятный запах,
- Кожа вокруг стомы имеет припухлость,
- Вокруг стомы выделяется гной,
- У Вас высокая температура,
- Вы испытываете постоянную боль.

Обязательно аккуратно поворачивайте питательную трубку MIC-KEY® на полный оборот плюс четверть оборота во время ежедневного ухода за трубкой, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха. Покраснение или болезненность кожи вокруг стомы могут быть результатом использования трубки неподходящего размера (например, вследствие набора/потери веса) или протекания содержимого желудка. Регулярно промывайте и просушивайте область стомы.

Также могут иметь место такие проблемы с кожей, как грануляции. На месте хирургического разреза начинается процесс заживления, результатом которого может стать образование грануляционной ткани. Эта ткань может разрастись и потребовать лечения.

Свяжитесь с Вашим лечащим врачом в случае кровоточивости или образования крупного нароста.

ВАЖНО: если Вы чувствуете дискомфорт, связанный с положением трубки, пожалуйста, свяжитесь с врачом.

У ВАШЕГО РЕБЕНКА ДИАРЕЯ

Диарею может вызвать:

- Слишком быстрое введение питания. Попробуйте вводить смесь медленнее.
- Испорченная питательная смесь. Желательно готовить новую смесь для каждого кормления. Если Вы храните оставшуюся смесь, всегда держите ее в холодильнике и не более 24 часов.
- Смена состава питательной смеси, лекарства или режима кормления. Эти и другие изменения могут вызывать как запоры, так и диарею. По возможности, вносите любые изменения постепенно.

Если диарея все-таки продолжается, вызовите Вашего лечащего врача.

У ВАШЕГО РЕБЕНКА ЗАПОР

- Определенные виды смесей способны вызывать запор при индивидуальной чувствительности. Сниженная двигательная активность, смена состава питательной смеси, лекарств, дегидратация или смена режима кормления также могут повлечь за собой запор. Если запор не проходит, проконсультируйтесь со своим врачом.
- На сайте www.mic-key.com можно найти много полезной информации и советов.

ГЛОССАРИЙ ТЕРМИНОВ

АСПИРАЦИЯ: Непроизвольное вдыхание жидкости в легкие.

БОЛЮСНОЕ ПИТАНИЕ: Введение через трубку больших порций питательной смеси в течение короткого промежутка времени с помощью набора для питания или шприца.

ГАСТРОСТОМА: Отверстие (стома) через кожу в желудок.

ГАСТРОСТОМИЧЕСКАЯ ТРУБКА: Трубка, проходящая через кожу в желудок.

ГРАВИТАЦИОННЫЙ СПОСОБ ВВЕДЕНИЯ: Перетекание питательной смеси в желудок под действием силы тяжести без использования помпы.

ГРАНУЛЯЦИОННАЯ ТКАНЬ: Наросты на поверхности стомы или вокруг нее, которые затем трансформируются в фиброзную рубцовую ткань.

ДЕКОМПРЕССИЯ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА: Удаление газа или жидкости из желудка (также называется дренированием).

ЖЕЛУДОЧНО-ПИЩЕВОДНЫЙ РЕФЛЮКС: Обратный ток питательной смеси или желудочного содержимого из желудка в пищевод.

НАБОР ДЛЯ ПИТАНИЯ: Трубка, соединяющая контейнер для питания или помпу с питательной трубкой.

НЕПРЕРЫВНОЕ ПИТАНИЕ: Подача малых порций питательной смеси непрерывно в течение дня или ночи (часто в течение 20-24 часов).

ОСТАТОЧНОЕ СОДЕРЖИМОЕ ЖЕЛУДКА: Остатки пищи от последнего кормления или желудочный сок, находящиеся в желудке непосредственно перед следующим кормлением.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ: Подача небольших порций смеси с большой частотой в течение дня или ночи.

ПИТАТЕЛЬНАЯ ТРУБКА: Трубка, по которой питательная смесь поступает в желудок или кишечник.

ПОМПА ДЛЯ ПИТАНИЯ: Небольшое устройство, работающее от сети или от батарейки, автоматически управляющее скоростью подачи питательной смеси через питательную трубку.

СТОМА: Отверстие, через которое в тело вводится питательная трубка.

ШПРИЦ ENFit®: Шприц с «женским» разъемом ENFit® для болюсного введения жидкостей и аспирации содержимого желудка.

ШПРИЦ ТИПА ЛЮЭР СЛИП: Шприц с наконечником без резьбы, используемый для наполнения баллона водой.

ЭНТЕРАЛЬНОЕ ПИТАНИЕ: Жидкое питание, вводимое с помощью трубки, вставленной в желудок или кишечник.

ИНФОРМАЦИЯ О ВАШЕЙ ТРУБКЕ MIC-KEY*

ФИО _____ ТЕЛ. _____

ЛЕЧАЩИЙ ВРАЧ _____ ТЕЛ. _____

ДАТА ЗАМЕНЫ _____ ТИП _____

ДАТЫ ЗАМЕНЫ ТРУБОК _____

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРУБКИ:

КОД ДЛЯ ЗАКАЗА _____ НОМЕР СЕРИИ _____

РАЗМЕР (FR) _____ ДЛИНА СТОМЫ (CM) _____

ОБЪЕМ БАЛЛОНА _____ МЛ

УДЛИНИТЕЛЬ MIC-KEY* (5 ШТ. В КОРОБКЕ), ЗАМЕНА КАЖДЫЕ ДВЕ НЕДЕЛИ

КОД ДЛЯ ЗАКАЗА _____

БОЛЮСНЫЙ УДЛИНИТЕЛЬ MIC-KEY* (5 ШТ. В КОРОБКЕ), ЗАМЕНА КАЖДЫЕ ДВЕ НЕДЕЛИ

КОД ДЛЯ ЗАКАЗА _____

ПИТАТЕЛЬНАЯ СМЕСЬ:

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СМЕСИ _____

НАЗВАНИЕ СМЕСИ _____ КОЛИЧЕСТВО СМЕСИ _____ МЛ

ВРЕМЯ КОРМЛЕНИЙ _____

КОЛИЧЕСТВО СМЕСИ НА КАЖДОЕ КОРМЛЕНИЕ _____ КОЛИЧЕСТВО ВОДЫ _____

НАСТРОЙКА ПОМПЫ ИЛИ СКОРОСТЬ ПОДАЧИ СМЕСИ _____

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНГРЕДИЕНТЫ _____

ОБЫЧНАЯ ПИЩА, ИЗМЕЛЬЧЕННАЯ В БЛЕНДЕРЕ: **СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ ВАШЕГО ЛЕЧАЩЕГО ВРАЧА**

ПРОМЫВАТЬ _____ МЛ ВОДЫ ДО И ПОСЛЕ КАЖДОГО КОРМЛЕНИЯ

ТЩАТЕЛЬНО СМЕШАТЬ И ХРАНИТЬ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ: **СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ СПЕЦИАЛИСТА**

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА И ПОМОЩЬ

ВАЖНО: Посетите сайт www.mic-key.com для информации о Вашей трубке и аксессуарах, включая полное «Руководство по применению и уходу», доступное на многих языках.

1. Меняйте трубку каждые 3 месяца или чаще, если:

- а) Произошло значительное увеличение или потеря веса*
- б) Трубка давит или стоит плотно*
- в) Трубка стоит слишком свободно и/или стома подтекает*
- г) В стоме ощущается дискомфорт и/или раздражение*
- д) Трубка не вращается во время регулярного ухода (как будто приклеилась или приросла)*

**Нижняя часть основания трубки должна находиться на расстоянии 2 мм над поверхностью кожи.*

2. С питательными трубками MIC-KEY* используйте только удлинители MIC-KEY* (другие не подходят или могут повредить антирефлюксный клапан).

3. Следуйте инструкциям по применению, входящим в комплект с трубкой.

AVANOS

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, отправьте запрос на электронный адрес: customerservice.export@avanos.com или посетите наш веб-сайт: www.avanos.co.uk

www.mic-key.com

АРТ-ЭКО

Официальный дистрибьютор в РФ:
ООО «АРТ-ЭКО»
Россия, 121069, г. Москва,
Столовый пер, д. 6, стр. 2
Тел.: +7 (499) 968-01-51(50)

www.art-eco.pro
info@aecmos.com